

2015 年
春季刊

2015 年
3 月 30 日发行
第 40 号



新宿新闻

发行 新宿区地区文化部多文化共生推进课 邮编 160-8484 东京都新宿区歌舞伎町 1-4-1
电话：03-5273-3504 传真：03-3209-7455



<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/>

欢迎来到新宿区!

敬请利用新宿区面向外国人提供的服务。

“外国人咨询窗口”、“外国人咨询角”

在日本生活的过程中，如有不安的心情、不明白的地方、困扰的事情时，大家会如何处理？
针对“不知道问谁好”、“不懂日语无法表达意思”的外国人士，本报将为您介绍“外国人咨询窗口”、“外国人咨询角”！咨询为免费，敬请利用。

外国人咨询窗口



外国人咨询窗口（窗口咨询・电话咨询）

【地址】新宿区政府（歌舞伎町 1-4-1）本厅舍 1 楼

【时间】上午 9 点 30 分～12 点，下午 1 点～5 点

星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
英语、中文、韩语				

【电话】英语、日语 03-5272-5060

中文 03-5272-5070 韩语 03-5272-5080

外国人咨询角



外国人咨询角（窗口咨询・电话咨询）

【地址】新宿多文化交流广场（歌舞伎町 2-44-1 Hygeia 11 楼）

【时间】上午 10 点～12 点，下午 1 点～5 点

星期一	星期二	星期三	星期四	星期五
韩语 (下午)	中文、泰语 尼泊尔语 (下午)	英语 (限第 1、3、5 周)	中文 缅甸语	韩语 英语 (限第 3 周)

【电话】03-5291-5171

实用生活信息!

●新宿生活指南

刚到日本时，任何人都因语言、文化差异感到困惑，凡事皆不顺利。本指南配以图画形式通俗易懂地介绍了学习日语、在区政府办理手续等生活中各个领域的实用信息。



●提供给新宿区外籍区民的生活信息

分 8 个主题介绍外国区民在新宿区生活所需要的各类信息。包括①为了防备紧急情况和灾害②住所的手续、税金③保险、健康管理、福利④工作、在留资格⑤分娩、育儿、教育⑥生活⑦闲暇⑧实用信息



【受理语言】日语（附假名注音）、英语、中文、韩语（新宿生活开始指南由 4 种语言并行记载）

【发放场所】户籍居民课等候室・区政信息角（歌舞伎町 1-4-1 新宿区政府本厅舍 1 楼）

新宿多文化交流广场（歌舞伎町 2-44-1 Hygeia 11 楼）

下期预计在 2015 年 7 月发行。在区政府、新宿多文化交流广场、办事处、图书馆等各种公共设施中均有发放。

为了安全、放心的生活

灾害任何时候都可能向我们袭来，我们也可能突然被卷入犯罪的纠纷，成为受害人。
本期特辑将为大家介绍安全、放心生活所应了解的信息。



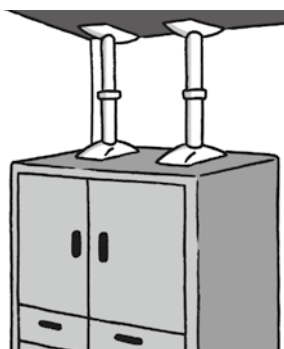
安全与灾害 对策准备

保护自身

日本地震多发的国家。在地面摇晃时不要慌忙跑向室外，请藏身于桌下，首先确保人身安全。

防止家具倾倒的装置

阪神・淡路大地震（1995年以兵库县为中心发生在关西地区的大地震）时，因为家具倾倒、掉落导致众多的人死亡。有的人被倾倒的柜子压住或是倒塌的书架堵住了大门，无法打开逃生。请安装防止家具倾倒的装置，以备地震伤害。



紧急食品、紧急物品袋



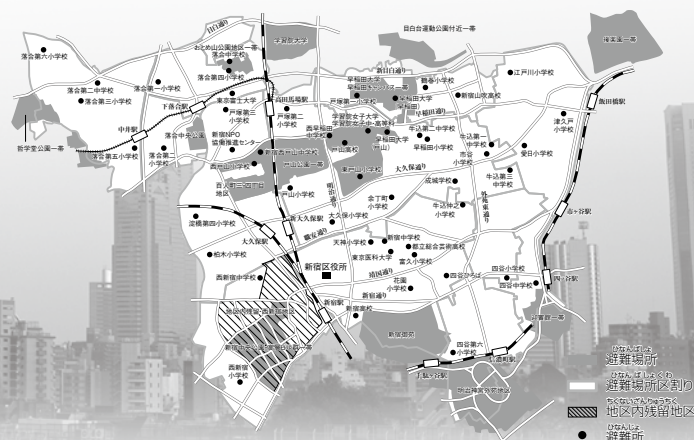
灾害时，电力、燃气、自来水等生活设施可能停止供应，请最少准备3天的饮水（9升）以及可即时食用的紧急食品。

同时可将背包等作为便于携带的紧急物品袋，放在家中便于拿放的位置。背包中可事先放入以下物品。

【食品】 饮水、干面包、密封食品、罐头

【贵重品】 现金、健康保险证、护照、在留卡等的副本

【日用品】 手电筒、收音机、预备电池、餐巾纸、湿纸巾、垃圾袋、简易便器、生理用品、常备药品、急救药品、打火机、手套、衣物与内衣、毛巾



避难场所、避难所的确认真

新宿区为防止大型灾害而指定了避难场所与避难所。避难场所地图可在外国人生活信息网页上浏览。请事先查阅离自家和工作单位较近的避难场所、避难所路线。

【网页】 http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/guide/saigai/saigai_4.html



获得正确的信息

发生大规模灾害时，社交网络服务（SNS）或互联网上会流传与事实不符的信息。请从行政机构或新闻媒体等获得可信的信息后再采取行动。

【区政府信息】

○新宿区网站

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/>



○新宿区面向外国人的生活信息网站

<http://www.city.shinjuku.lg.jp/foreign/chinese/index.html>



○新宿区官方脸书（Facebook）

<https://www.facebook.com/shinjuku.info/>



○新宿区官方推特（Twitter）

shinjuku_info

【播放外语广播】

NHK 第2广播（频率数 693khz）

可收听英语、中文、韩语、葡萄牙语、西班牙语的广播。





应事先掌握的 防止犯罪安心 对策

入室偷窃

- 入室偷窃是指趁外出购物、倒垃圾不在家时进行的犯罪。即便外出不久就会返回，也要确认所有门窗是否关好。
- 若邮箱里堆积了过多的报纸和邮寄物，则犯罪分子会认为家里没人而成为下手目标。请注意及时领取，长期外出时请停止订阅刊物。
- 任何人都不希望被人知道家里处于空巢状态，平时请与邻居做好沟通，相互留意自家附近有无可疑的人出没。



自行车盗窃

停放自行车时，请停在自行车场，而勿放在路边。除了正常上锁外，还可套上铁链等其他锁工具为宜。

购买自行车时请务必进行防止犯罪登记。当车被盗后向警察报案，则能够提高找回自行车的可能性。防止犯罪登记可以在自行车的销售店进行。



抢劫

抢劫是犯罪者通过摩托车、汽车或自行车抢夺物品后逃走的罪行。请避开昏暗人少的道路，随身携带皮包时不要放在靠近道路的一侧。



跟踪

纠缠、埋伏、侵扰、要求交往、粗暴言行、沉默电话、骚扰电话、发传真或电子邮件、损伤名誉等行为被“跟踪尾随限制法规”禁止，如遇到此类行为，请向律师或附近的警察求助。



繁华商业区的恶意推销

繁华商业地段有人会在路上强迫顾客进店消费，进行恶意推销。顾客被拉到此类店铺消费时价格奇贵，遇到此类情况应严词拒绝。

消费者纠纷

近年来，购物或使用服务时产生的纠纷变得复杂、隐蔽化，使消费者遭受了巨大的损失。如果遇到此情形，请勿独自烦恼，尽快向消费生活中心咨询。新宿区发放了多语言版的手册《请注意消费者纠纷！》，敬请查阅。

【发放地点】 新宿区政府本厅舍（歌舞伎町1-4-1）1楼等候室

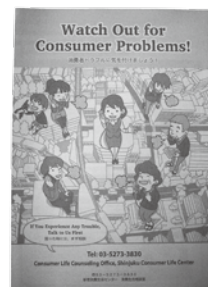
新宿多文化交流广场（歌舞伎町2-44-1 Hygeia 11楼）

【咨询】 新宿消费生活中心（新宿5-18-21 新宿区政府第二分厅舍3楼）

电话：03-5273-3830

传真：03-5273-3110

※ 日语受理



▲ 请注意消费者纠纷！



危险药品是与大麻、兴奋剂等含有同样危险成分的药物。但危险药品的销售者不会告知这些危险，忽悠消费者说“法律管不了”、“并非违法行为”、“这是安全的香草、精油、芳香剂”等。他们以此手段销售危险药品，致使普通人变为药品中毒者。

使用危险药品后，会使人体大脑产生异常，出现幻觉、妄想、错乱等精神障碍。毒性较强的成分还会给脏器造成深刻影响，痛苦一生。被人推荐可疑药品时，最关键的是要有强烈意志“不买！不用！”

来自财务省、海关的通知

您是否遇到过以下情况：“能帮我从国外带点东西或礼物吗？”、“旅游费用我出，能替我出趟国吗？”、“要收个国外寄来的包裹，可以使用你的地址和名字吗？”如果答应了这些请求，则可能牵连到非法药物的走私案件中。非法药物的走私属于重大犯罪，将受到严厉处罚。在别人要求时如果感到有任何可疑之处，请按下述方式联系。个人信息将获得保密。

【联系方式】 tyo-chosa-iio-kanri@customs.go.jp

【主页】 <http://www.customs.go.jp/>



来挑战日语演讲比赛 “演讲之音’15”吧？



在 7 分钟的演讲中融入您的热情，
展现日语学习的成果吧！

【日期】

2015 年 6 月 20 日（星期六）中午 12 点 30 分～下午 4 点 30 分

※ 结束后举办联谊会

【会场】

新宿文化中心 3 楼会议厅

【资格、名额】

在区内居住、工作、上学，母语为日语以外的人士，18 人。限在日期间为 2 年以内的人士。以往曾参赛的人士含本次在内最多可参加 2 次，但曾获奖的人士不能参加。报名人数较多时将进行事前筛选。

【主题】

原则上自由，但有关批判或称赞特定个人或团体的内容不予受理。（限未发表过的内容）

【申请・咨询】

2015 年 5 月 11 日（星期一）前通过邮寄或自带方式提交参赛申请书、预定演讲主题的作文。详情请确认报名事项。

※ 报名事项和参赛申请书在新宿多文化交流广场、多文化共生推进课（区政府本厅舍 1 楼）、新宿阔兹密库中心领取。

※ 联系方式刊登在最下方。

新宿区日语教室第 1 学期 招 募 学 员

让我们熟练掌握日常生活中必需的初级日语吧！有空余名额时，可随时插班学习。

【对象】

初级入门水平。日常生活中需要用到日语的人。但是，中学生以下的人不能参加。

【时间】

2015 年 4～6 月的平日。设有每周 1 次的教室和每周 2 次的教室。上课星期各会场有所不同。上课时间为上午 9 点 30 分～11 点 30 分。晚上 6 点 30 分～8 点 30 分（仅限星期一、星期四）。

【会场】

包括新宿多文化交流广场在内的 10 处

【参加费】

每周 1 次的班级 / 2,000 日元 每周 2 次的班级 / 4,000 日元

【主页】

<http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=630>

【邮箱】

sjc@regasu-shinjuku.or.jp

※ 联系方式刊登在最下方。



外国人亲子日语教室

与孩子一起
快乐学习！

提供托儿
服务

您想尝试一下亲子一起学习日语吗？将会提供托儿服务，因此有婴幼儿的家长也可以放心学习。可中途插班。



【对象】

日语水平为入门至初级的外国人亲子。

【日時】

2015 年 5 月 9 日（星期六）～7 月 11 日（星期六）的每周星期六，上午 10 点～12 点（共 10 次）

【会场】

新宿区立大久保小学（新宿区大久保 1-1-21）3 楼 慈慈吉

【费用】

1 人 500 日元（共 10 次），托儿免费 【定员】20 组（先到顺序）

【申请】

以电话、传真或邮件方式注明①父母姓名及发音、常用语言 ②儿童姓名及发音、年龄、常用语言 ③住址 ④电话号码 ⑤传真号码 ⑥讲座名称 后与下述报名处联系。

【主页】 <http://www.regasu-shinjuku.or.jp/?p=40292>

【邮箱】 bunka@regasu-shinjuku.or.jp



【申请・咨询】（4 月 1 日起）公益财团法人新宿未来创造财团 地区交流课（新宿阔兹密库中心内）
邮编 169-0072 新宿区大久保 3-1-2 电话：03-3232-7701 传真：03-3209-1833